

ROMAN CATHOLIC CHURCH OF
SAINT THOMAS AQUINAS
IGLESIA CATOLICA ROMANA

10970 Bywood Dr. (& East Glen), El Paso, TX 79936 - 915-592-1313
Email: saintthomasa@sbcglobal.net, Website: www.stthomas-el Paso.com

PASTOR

Rev. Ken Ducre

DEACONS

Joe Soto, Frank Segura

**MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS**

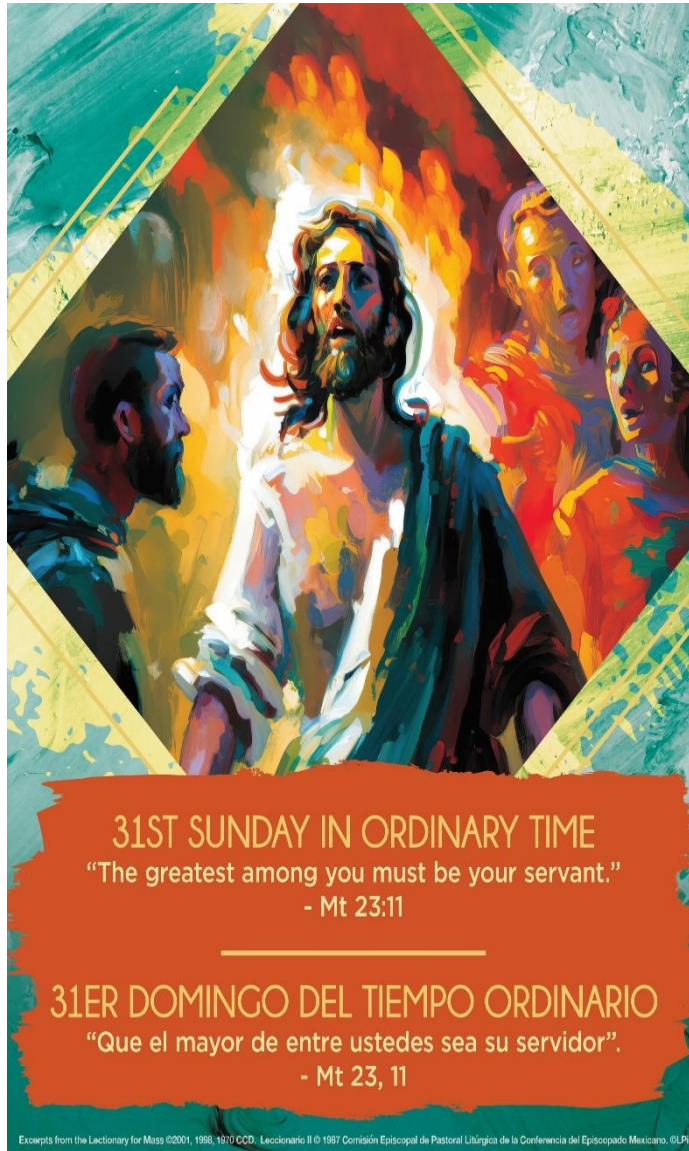
Saturday/Sábado
Vigil/Vigilia
4:00pm, English

Sunday/Domingo
8:30am, English
10:00am, Español
12:00pm, English

Weekdays/Diaria
5:30pm

Mon. & Wed. English
Martes y Viernes Español

Thursday/Jueves
Liturgy of the Word &
Adoration
Liturgia de la Palabra y
Adoración



**RECONCILIATION
RECONCILIACIÓN**

Wednesday/Miércoles
6:00pm

OFFICE HOURS

Saturday 1:00 - 6:00pm
Sunday 8:00am - 2:00pm
Monday - Friday
9:00am - 5:00pm

Member of the
El Paso Inter-religious
Sponsoring Organization
(EPISO).
Working to end poverty
and injustice
in the Borderland.

**RELIGIOUS FORMATION
EDUCACION RELIGIOSA**

Program for children and
adults to receive
Sacraments of Christian
Initiation.

Programa de preparación
para recibir sacramentos de
iniciación cristiana.
Disponible para niños y
adultos.

WEDDINGS/BODAS

Parishioners, registered on living within
Parish boundaries, please contact pastor
six months before planned wedding
date.

Parroquianos, registrados o residentes
de nuestra área parroquial, comunicarse
con el párroco al menos seis meses antes
de la fecha en que planean casarse.

BAPTISMS/BAUTISMOS

Celebrated the second
Saturday of the month.
Please call the office for
additional information.

Se celebran el segundo
sábado de cada mes. Favor
de llamar a la oficina para
información adicional.

QUINCEAÑERAS/OS

All boys and girls are welcome to
celebrate their 15th birthday at the
parish. Must be enrolled in Religious
Formation.

Se invita a todas los muchachos y
muchachas a celebrar su cumpleaños
de 15 años. Tiene que estar en clases
de formación religiosa.

GOSPEL MEDITATION

Encourage Deeper Understanding of Scripture

Last Easter season a new convert to Catholicism at my parish asked me with a grave tone in her voice: “Why do we call priests ‘father’ if Jesus says, ‘Call no man on earth your father, for you have one Father, who is in heaven?’” Thinking myself clever, I asked, “Do you think it’s okay to call someone your ‘teacher’ or ‘mister’ or ‘dad’?” She said, “Yes, I do.” I responded, “Well, Jesus seems to forbid that, too. So, it’s obviously hyperbole that he’s using.” She thought for a moment and declared, “Then I will stop using those words, too!” And she walked away. Not the outcome I was seeking.

We shouldn’t be too hasty in dismissing this complaint voiced by many non-Catholics. The expression “father” for ordained priests is not honorary for the individual man. The priest’s fatherhood doesn’t begin or end in him at all. Rather, the title “father” indicates that he is a sacramental sign of God’s Fatherhood revealed in Jesus. I can tell you, as a very unworthy bearer of that title, we should give and receive that title with some trepidation (because of God’s awesomeness) and with a little sense of humor (because of the lowliness of the men with the title).

The longer I’m a priest, the more I’m comfortable with people not using the title “father” and just calling me “John.” After all, only God is Father in the truest sense. At the same time, Jesus has brought the Father close to us, very close. We honor this closeness in some men with the title “father.” Who are the priests in your life whom Christ has sent to you? How wonderful that Christ has surrounded us with humble signs of his Father’s love. It’s good to celebrate that love with gratitude for the priests in our lives. ©LPI

— Father John Muir

LIVE THE LITURGY

Christ turns the way of the world upside down: the great become the small and the honored ones become humble. Be small, and you will feel his greatness. Be humble, and you will know the honor of Heaven.

VIVE LA LITURGIA

Cristo pone patas arriba el camino del mundo: los grandes se vuelven pequeños y los distinguidos se vuelven humildes. Sé pequeño y sentirás su grandeza. Sé humilde y conocerás el honor del Cielo.

©LPI

MEDITACIÓN EVANGÉLICA

Alentando un Entendimiento más Profundo de la Escritura

“El que se enaltece será humillado, y el que se humilla será enaltecido” (Mateo 23,12). De ahí viene el consejo de Jesús de no imitar a los maestros de la ley, quienes solían poner cargas muy pesadas a la gente y ellos no hacían nada por llevarlas a cabo. Cuando se emprende algún proyecto, ya sea en familia o comunidad, se supone que el líder debe de poner el ejemplo al realizar las tareas, sean grandes o pequeñas. Se trata de servir siempre con alegría y buen ejemplo: “El más grande entre ustedes se hará el servidor de todos” (Mateo 23,11). Sin buscar honores ni complacencias con nosotros mismos. ¿Qué te parece? Serás capaz de ser humilde y servir a los que te rodean con ese amor que Jesús nos muestra en el Evangelio de hoy.

“Nosotros, discípulos de Jesús, no debemos buscar títulos de honor, de autoridad o de supremacía. Yo les digo que a mí personalmente me duele ver a personas que psicológicamente viven corriendo detrás de la vanidad y condecoraciones. Nosotros, discípulos de Jesús, no debemos hacer esto, ya que entre nosotros debe haber una actitud sencilla y fraterna” (Papa Francisco 11-05-2017). Gracias, Papa Francisco, por ubicarnos en lo que es verdaderamente importante. Gracias, por prevenirnos ante la tentación de la vanagloria y de los primeros lugares. Aunque no es malo que nos den las gracias por lo que hacemos, el sentido es que seamos humildes y agradecidos. ©LPI





©LPI Welcome to the community of Saint Thomas Aquinas!
We are blessed to have you with us.

We want to be a living proof to you of the love and peace of Jesus Christ our Lord. We pray your time with us is a blessing for you as well! Welcome & God Bless!

¡Bienvenido a la comunidad de Santo Tomás de Aquino! Ya sea usted un vecino o un visitante que está de paso, sepa que es una bendición tenerlo con nosotros.

Queremos ser para usted una prueba viva del amor y la paz de Jesucristo nuestro Señor. ¡Oremos que su tiempo con nosotros sea una bendición para usted también! Bienvenidos y Bendiciones.

PRACTICING CATHOLIC By Colleen Jurkiewicz Dorman

A Heavy Burden, Hard to Carry

“Mommy, you haven’t been making any sacrifices.” My daughter was peering through the little opening in the plastic cover of the “sacrifice jar” we made for Lent this year. The repurposed oatmeal container, jazzed up with glitter glue and pictures of St. Therese of Lisieux, was more than half-filled with little slips of paper bearing descriptions of the various sacrifices family members had made for one another.

But she was right: every piece of paper bore the childlike scrawl of herself and her brother. I had not added anything to the sacrifice jar.

“If I wrote down every sacrifice, I made for you in just a single day, the jar would explode,” I retorted, and even though my daughter giggled, I instantly regretted the comment, sighing as I realized I did it again. I let a snide, self-pitying thought form on my lips and make its way into the world because for a brief moment I thought someone didn’t appreciate my (imagine me sniffing injuredly here) hard work.

We sneer at the scribes and the Pharisees as Jesus describes them in the Gospel, lengthening their phylacteries and coveting the places of honor. But then I remember: nobody starts out meaning to be a jerk.

We want to do good things. We try to be holy. But it’s hard, that burden weighs heavy on our back.

So, we murmur about it here and there. We stop to catch our breath. We glimpse other people looking at our burden with approval and admiration, and we breathe a little harder, groan a little deeper. And somewhere along the way the burden becomes an idol and our labor a performance. We dare not ask for help bearing it, for we prize too greatly the sweat of our own brow.

“The greatest among you must be your servant.”

— Matthew 23:11

CATÓLICO PRACTICANTE Por Colleen Jurkiewicz Dorman

Una Carga Pesada, Difícil de Llevar

“Mami, no has estado haciendo ningún sacrificio.” Mi hija estaba mirando a través de la pequeña abertura en la tapa de plástico de la “jarra del sacrificio” que hicimos para la Cuaresma de este año. El recipiente de avena reutilizado, adornado con pegamento brillante e imágenes de Santa Teresa de Lisieux, estaba más de la mitad lleno con pequeños trozos de papel con descripciones de los diversos sacrificios que los miembros de la familia habían hecho unos por otros.

Pero tenía razón: cada hoja de papel tenía el garabato infantil de ella y su hermano. Yo no había añadido nada a la jarra del sacrificio.

“Si escribiera cada sacrificio que hice por ti en un solo día, el frasco explotaría,” repliqué, y aunque mi hija se rió, me arrepentí al instante del comentario, suspirando al darme cuenta de que lo había vuelto a hacer. Dejé que un pensamiento sarcástico y de autocompasión se formara en mis labios y se abriera paso en el mundo porque por un breve momento pensé que alguien no apreciaba mi arduo trabajo (imagíneme lloriqueando lastimada aquí).

Nos burlamos de los escribas y fariseos como Jesús los describe en el Evangelio, alargando sus filacterias y codiciando los lugares de honor. Pero luego recuerdo: nadie comienza con la intención de ser un cretino.

Queremos hacer cosas buenas. Tratamos de ser santos. Pero es duro, esa carga pesa mucho sobre nuestra espalda.

Entonces, murmuramos sobre eso aquí y allá. Paramos para recuperar el aliento. Vislumbramos a otras personas mirando nuestra carga con aprobación y admiración, y respiramos un poco más fuerte, gemimos un poco más profundo. Y en algún punto del camino la carga se convierte en un ídolo y nuestro trabajo en una actuación. No nos atrevemos a pedir ayuda para soportarlo, porque apreciamos demasiado el sudor de nuestra propia frente.

“Que el mayor de entre ustedes sea su servidor.”

— Mateo 23:11

Parish Financial Report
Month of August 2023
Fiscal Year Beginning July 2023

Income		Aug 31, 2023	Fiscal Year 23-24
	Sunday & Holiday Collections	\$ 31,611.46	\$ 66,814.05
	Building Fund	\$ 21,791.31	\$ 30,176.41
	Other Contributions		
	Fees	\$ 155.00	\$ 490.00
	Projects	\$ 214.51	\$ 834.31
	Religious Education	\$ 4,810.00	\$ 7,900.00
	Total Income	\$ 58,582.28	\$ 106,214.77
Expenses	Admin, Salaries, Supplies, etc	\$ 18,876.33	\$ 38,979.48
	Plant and Maintenance	\$ 9,550.13	\$ 27,873.81
	Religious Education	\$ 3,781.47	\$ 6,225.41
	Liturgical	\$ 2,340.75	\$ 4,766.20
	Total Expenses	\$ 34,548.68	\$ 77,844.90
Income -Expense		\$ 24,033.60	\$ 28,369.87

Notes:

This Report Reflects parish Income and Expenses. The First column of amounts is for August 2023; the second column is for our Fiscal Year which begin July 1, 2023 and ends on June 30, 2024.

Parish Financial Report
Month of September 2023
Fiscal Year Beginning July 2023

Income		Sep 30, 2023	Fiscal Year 23-24
	Sunday & Holiday Collections	\$ 28,987.38	\$ 95,801.43
	Building Fund	\$ 8,828.81	\$ 39,005.22
	Other Contributions		
	Fees	\$ 40.00	\$ 530.00
	Projects	\$ 1,368.95	\$ 2,203.26
	Religious Education	\$ 1,210.00	\$ 9,110.00
	Total Income	\$ 40,435.14	\$ 146,649.91
Expenses	Admin, Salaries, Supplies, etc	\$ 24,855.89	\$ 63,835.37
	Plant and Maintenance	\$ 14,144.10	\$ 42,017.91
	Religious Education	\$ 7,398.88	\$ 13,624.29
	Liturgical	\$ 2,320.40	\$ 7,086.60
	Total Expenses	\$ 48,719.27	\$ 126,564.17
Income -Expense		\$ (8,284.13)	\$ 20,085.74

Notes:

This Report Reflects parish Income and Expenses. The First column of amounts is for Sept 2023; the second column is for our Fiscal Year which begin July 1, 2023 and ends on June 30, 2024.

LITURGY CORNER

By Jim Hubbard, MS, MPS

Question: In the Eucharistic Prayer what are the Intercessions?

Answer: The intercessions, by which expression is given to the fact that the Eucharist is celebrated in communion with the whole Church, of both heaven and of earth, and that the oblation is made for her and for all her members, living and dead, who are called to participate in the redemption and salvation purchased by the Body and Blood of Christ. [GIRM 79] We are reminded that our Eucharist, our Thanksgiving, is offered for and by both the living and the dead. We are celebrating with the Body of Christ eternally.



RINCON LITURGICO

Por Jim Hubbard, MS, MPS

Pregunta: En la Plegaria Eucarística ¿Qué son las Intercesiones?

Respuesta: Las intercesiones, con las que se expresa el hecho de que la Eucaristía se celebra en comunión con toda la Iglesia, tanto del cielo como de la tierra, y que la oblación se hace por ella y por todos sus miembros, vivos y muertos, que están llamados a participar en la redención y salvación comprada por el Cuerpo y la Sangre de Cristo. [IGMR 79] Se nos recuerda que nuestra Eucaristía, nuestra Acción de Gracias, es ofrecida por y para los vivos y los muertos. Estamos celebrando con el Cuerpo de Cristo eternamente.

THE LITTLE BLUE BOOK

We have available the 2023-2024 Advent and Christmas Little Blue Book.

These six-minute daily reflections will help you prepare your heart by spending time with God during Advent and Christmas, starting the first day of Advent on December 3.

This year's "Little Blue Book" focuses on the Infancy Narrative of Luke's Gospel. It is available now at the parish office for \$5.00

EL LIBRITO AZUL

Tenemos disponible el Librito Azul de Adviento y Navidad 2023-2024.

Estas reflexiones diarias de seis minutos ayudarán a preparar el corazón pasando tiempo con Dios durante el Adviento y la Navidad, comenzando el primer día de Adviento el 3 de diciembre.

"El Librito Azul" de este año se centra en la narrativa de la infancia del Evangelio de Lucas. Ya está disponible en la oficina parroquial por \$5.00



Children ages 4 to First Communion Disciples are invited to the 12:00pm Sunday mass for the Children's Liturgy. Parents enjoy your own personal time with Jesus during the readings and Gospel while your children hear the Word of God by our Catechists and Youth.

BLESSED SACRAMENT CANDLE VELA DEL SANTISIMO SACRAMENTO

This week the Blessed Sacrament perpetual candle is lit in memory of:

Esta semana la vela perpetua al Santísimo estará encendida en memoria de:



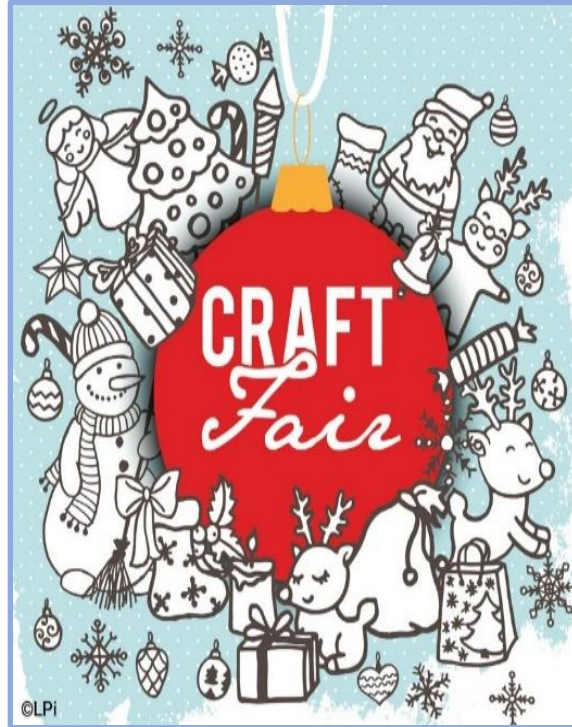
H Carmen Primero

CRAFTY CHRISTMAS FAIR 2023

We are just at two weeks before the Crafty Christmas Fair!

We are almost ready for that fun weekend. Thanks to your donations, the Thrift Store is fully stocked. And your monetary donations have been a blessing to cover expenses, mostly for the food sale. Please spread the word among family and friends, they can still take advantage of the last vendor spaces available.

Again, we thank you your support! Now, please wait with us for the exciting date.



¡Estamos apenas a dos semanas de la Crafty Christmas Fair!

Ya casi estamos listos para ese divertido fin de semana. Gracias a sus donaciones, la Tiendita de segunda mano ya está completamente abastecida. Y sus donaciones monetarias han sido de bendición para cubrir gastos, principalmente para la venta de alimentos. Por favor, corra la voz entre familiares y amigos, es posible que aún puedan aprovechar los últimos espacios disponibles para vendedores.

Nuevamente, ¡agradecemos su apoyo! Ahora, espere con nosotros la tan emocionante fecha

MIGRANT DONATIONS

The Diocese of El Paso is asking for donations to support our migrant brothers and sisters.

The items they are asking for are: used shoes in good condition for men, women, and children. No high heels. The items they are in need of at the moment are clothing for children, boys and girls, all sizes from 2 to 16. Everything is needed, especially clothing suitable for cold weather.

Donations may be taken to the Diocese Pastoral Center at 499 Saint Matthews St, or to our parish office. **There is also a huge need of volunteers.** If you would like to serve, please contact Deacon Joe Gonzalez, 915-726-2693, for more information.

DONACION PARA MIGRANTES

La Diócesis de El Paso está solicitando donaciones para apoyar a nuestros hermanos y hermanas migrantes.

Lo que se necesita de momento es ropa para niños y niñas, de todas las tallas desde 2 hasta 16. Se necesita de todo, especialmente ropa adecuada para el clima frío.

Las donaciones se pueden llevar al Centro Pastoral de la Diócesis en 499 Saint Matthews St, o a nuestra oficina parroquial. **También hay una gran necesidad de voluntarios.** Si desea servir, comuníquese con el diácono Joe González, 915-726-2693, para obtener más información.



BIBLE STUDY CLASS

CLASE DE ESTUDIO BÍBLICO

Bible Studies will begin again this coming Wednesday November 8th from 6-7pm! The classes are in English and will take place in the Vatican II Room.

¡Los estudios bíblicos comenzarán nuevamente este miércoles 8 de noviembre de 6 a 7 pm.! Las clases son en inglés y se llevarán a cabo en el salón Vaticano II.



CALENDAR OF EVENTS



- Saturday, Nov 4**
8:00am Evangelization Retreat by SPJ M (Hall)
- Sunday, Nov 5**
8:30am Evangelization Retreat by SPJ M (Hall)
- Tuesday, Nov 7**
6:30pm Grupo de Padres
6:30pm Liturgy Meeting
- Wednesday, Nov 8**
10:00 Hora Santa Sacerdotal
- Saturday Nov 11**
8:00am Confirmation 1 Retreat (Hall)
10:00am Baptisms

ELECTION DAY
 IS COMING UP!

OBSERVANCES / CONMEMORACIONES

- Sunday:** 31st Sunday in Ordinary Time; Daylight Saving Time Ends; National Vocation Awareness Week
- Tuesday:** Election Day
- Thursday:** The Dedication of the Lateran Basilica
- Friday:** St. Leo the Great, Pope and Doctor of the Church
- Saturday:** St. Martin of Tours, Bishop; Veterans Day

SUNDAY READINGS/ LECTURAS DOMINICALES

- First Reading:** (Mal 2:8)
 You have turned aside from the way, and have caused many to falter by your instruction.
 Ustedes se han apartado del camino, han hecho tropezar a muchos en la ley.
- Psalm:** (Ps 131)
 In you, Lord, I have found my peace.
 Señor, consérvame en tu paz.
- Second Reading:** (1Thes 2:8)
 With such affection for you, we were determined to share with you not only the gospel of God, but our very selves as well, so dearly beloved had you become to us.
 Tan grande es nuestro afecto por ustedes, que hubiéramos querido entregarles, no solamente el Evangelio de Dios, sino también nuestra propia vida, porque han llegado a sernos sumamente queridos.
- Gospel:** (Mt 23:3)
 “Therefore, do and observe all things whatsoever they tell you, but do not follow their example. For they preach but they do not practice.”
 Hagan, pues, todo lo que les digan, pero no imiten sus obras, porque dicen una cosa y hacen otra.

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

WEEK OF NOVEMBER 5, 2023 THIRTY FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME READINGS / LECTURAS

- Sunday:** Mal 1:14b—2:2b, 8-10/Ps 131:1, 2, 3/ 1 Thes 2:7b-9, 13/ Mt 23:1-12
- Monday:** Rom 11:29-36/Ps 69:30-31, 33-34, 36/Lk 14:12-14
- Tuesday:** Rom 12:5-16b/Ps 131:1bcde, 2, 3/Lk 14:15-24
- Wednesday:** Rom 13:8-10/Ps 112:1b-2, 4-5, 9/Lk 14:25-33
- Thursday:** Ez 47:1-2, 8-9, 12/Ps 46:2-3, 5-6, 8-9/1 Cor 3:9c-11, 16-17/Jn 2:13-22
- Friday:** Rom 15:14-21/Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4/Lk 16:1-8
- Saturday:** Rom 16:3-9, 16, 22-27/Ps 145:2-3, 4-5, 10-11/Lk 16:9-15



Sat. Nov 4

- 5:00 pm +Tomas Ramirez Sr, by Terry Gonzalez
 +Irma Aguirre, B-day & Health by Jesusita
 +Amado L & Kathleen N Castro
 +Carlos Barajas

Sun. Nov 5

- 8:30am For Parishioners
- 10:00am +Itzel Granados by Mina Granados
 +Rubén & Marco Villagran
 +Roberto Gutiérrez
- 12:00pm +Frankie Suarez, by Sierra Family
 +Lupe Perez, 4th Anniv, by Family
 +Armando Lechuga, by Family

Mon. Nov 6

- 5:30 pm +Kara Wolf by Gloria Narro
 +George & Esther Mornain
 +Kevin Courtney, by Rosa Lujan
 Elena Cervantes Thanksgiving

Tues. Nov 7

- 5:30 pm +Celia Frias, by Daughters and Grandkids
 +Cecilia Trejo de Terrazas

Wed. Nov 8

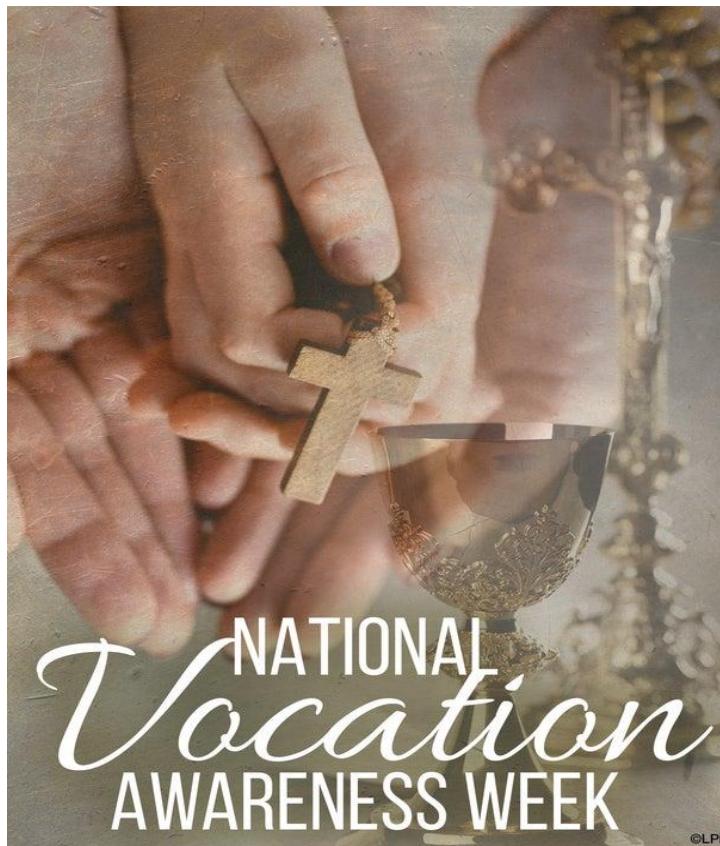
- 5:30pm +Kimmy Griffin, by Acosta Family
 Correa Family Thanksgiving

Thur. Nov 9

- 5:30pm Liturgy of the Word/Adoration w/ Deacon Frank

Fri. Nov 10

- 5:30pm Henry M. Guevara, Veteran -1st Anniv, by Flora Guevara



Give thanks
to God
UNCEASINGLY!



CONCIERTO MUSICAL

Baladas boleros rancheras y más ...



Performed by:
Fr. Germán Alzate

Nov. 10 2023

7pm -10 pm (doors open at 6:30 pm)

Tickets:

- Sec A : 100 dlls
- Sec B : 75 dlls
- Sec C: 50 dlls
- Sec D: 30 dlls

Location:

St Stephen Church
1700 George Dieter
El Paso Texas 79936

For more information

San Pedro de Jesus Maldonado
3000 Tim Foster El Paso Tx 79938
915 271 8060
915 203 5816

100% profit to SPJM Building fund, auction included.

**ST THOMAS AQUINAS
INVITES YOU TO THEIR**

**3RD ANNUAL CRAFTY
CHRISTMAS FAIR**



**FESTIVE FUN FOR THE WHOLE
FAMILY!**

- ARTS & CRAFTS
- SHOPPING
- COMFORT FOODS
- HOLIDAY MUSIC

10970 Bywood Dr. El Paso, TX 79936
INFORMATION, & BOOTH RENTAL
CALL 915-592-1313

